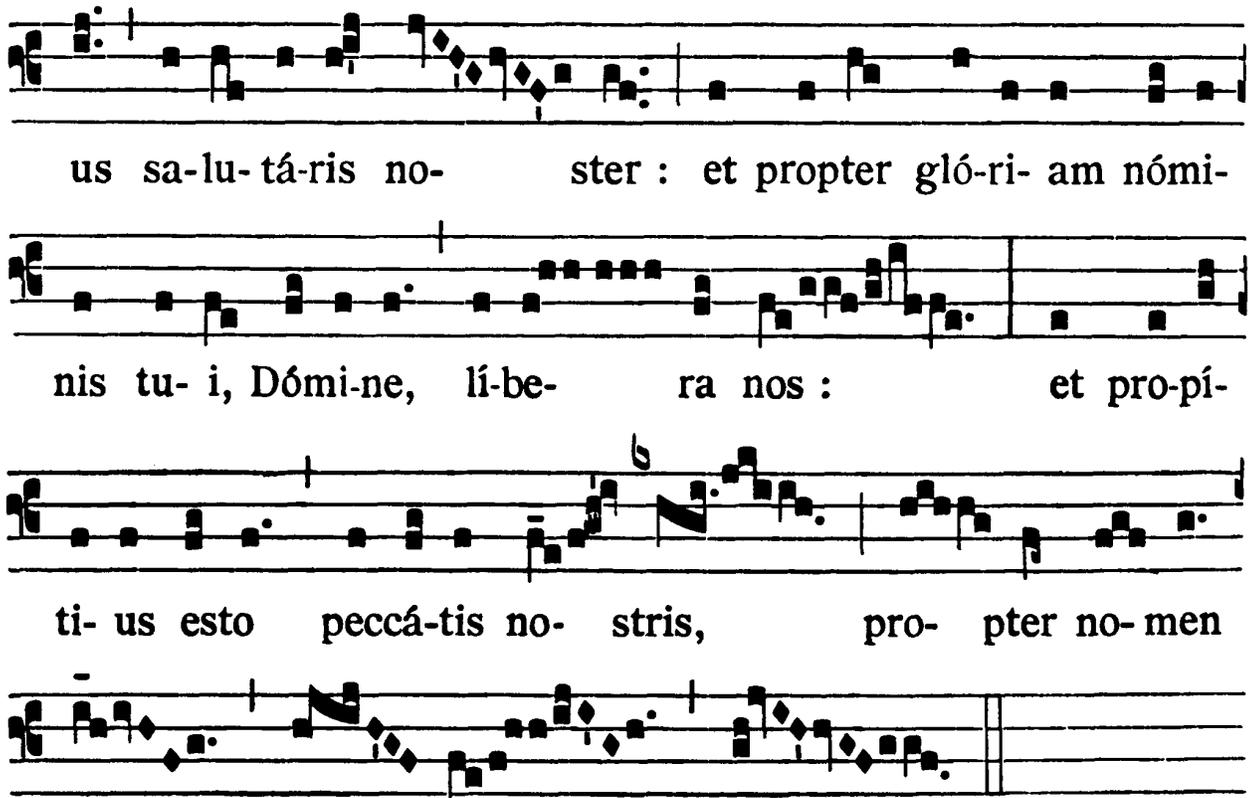


II

D Omi- ne, * non secúndum pec-
cá-ta nostra, quae fé-cimus nos : neque se-cúndum
in-iqui-tá-tes no- stras re- trí- bu- as no- bis.
∇. Dó- mi-ne, ne memí- ne-
ris in-iqui- tá-tum nostrá-rum antiquá- rum :
ci-to antí-ci-pent nos mi-se-ri-córdi-ae tu- ae, qui- a
páu- pe-res facti sumus nimis. ∇. Ad-iuva nos, De-

The image displays a page of Gregorian chant notation. At the top right, it is identified as the 'Chant after 2nd Reading Ash Wednesday Ordinary Form' from the 'Gregorian Missal English' (pages 231-232), based on Psalms 102:10 and 78:8-9. The chant begins with a large initial 'D' and a Roman numeral 'II'. The lyrics are written in Latin and are aligned with the musical notation on a five-line staff. The text includes: 'D Omi- ne, * non secúndum pec- cá-ta nostra, quae fé-cimus nos : neque se-cúndum in-iqui-tá-tes no- stras re- trí- bu- as no- bis. ∇. Dó- mi-ne, ne memí- ne- ris in-iqui- tá-tum nostrá-rum antiquá- rum : ci-to antí-ci-pent nos mi-se-ri-córdi-ae tu- ae, qui- a páu- pe-res facti sumus nimis. ∇. Ad-iuva nos, De-'. The musical notation consists of square neumes on a four-line staff, with a large initial 'D' at the beginning. The lyrics are written in a Gothic-style font below the staff.



us sa-lu-tá-ris no- ster : et propter gló-ri- am nó-mi-
nis tu- i, Dó-mi-ne, lí-be- ra nos : et pro-pí-
ti- us esto peccá-tis no- stris, pro- pter no- men
tu- um.

Translation

Lord, do not requite us according to the sins we have committed or according to our iniquity. Lord, remember not our sins of old; let your compassion come speedily to meet us, for we are brought very low. Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord; and forgive us our sins, for your name's sake.

